MAJON DI FASCEGN

ISTITUTO CULTURALE LADINO
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN (TN)

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE

n. **151** di data **16 novembre 2026**

O G G E T T O :

Affidamento alla ditta Smallcodes s.r.l. con sede in via del Campuccio, 118 - Firenze P.IVA 06119430483 dei servizi di manutenzione evolutiva e preventivo/correttiva delle banche dati linguistiche dell'Istituto Culturale Ladino, nonché per servizi informatici volti all'implementazione del dizionario DILF

Bilancio finanziario gestionale 2026-2028 - esercizio finanziario 2026

Cap. 51570/1 - Impegno di spesa di € 1.830,00
Cap. 52120 - Impegno di spesa di € 3.660,00

Codice CUP F67H26001280003 - Codice CIG BDD3822225

IL DIRETTORE

- vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale deliberazione 23 febbraio 2017, n. 290;

- visto il Piano triennale dell'attività 2026-2028 adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 53 di data 30 dicembre 2025 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 91 di data 30 gennaio 2026 e ss.mm;

- vista in particolare la sezione 1.2 "Allineamento degli strumenti linguistici con gli altri Istituti del Sella e mantenimento e implementazione delle infrastrutture informatiche per la lingua" in cui si programma di proseguire "nell'attività di implementazione continua del dizionario DILF sul quale negli ultimi due anni è stato effettuato un importante lavoro di revisione e sistematizzazione";

- considerato che tali attività richiedono competenze altamente specialistiche nel campo della lessicografia computazionale, della gestione di banche dati linguistiche complesse e della loro integrazione con sistemi di trattamento automatico della lingua, competenze che presuppongono non solo esperienza tecnica ma anche conoscenza approfondita del ladino fassano e delle sue specificità ortografiche, morfosintattiche e lessicali;

- stabilito che, come già riscontrato nell'ambito di precedenti affidamenti analoghi, in ragione della particolare struttura del mercato di riferimento — caratterizzato da un'elevata specializzazione nella linguistica computazionale e nella gestione lessicografica delle lingue di minoranza — si registra allo stato attuale l'effettiva assenza di alternative idonee; le suddette competenze risultano infatti riconducibili esclusivamente alla ditta Smallcodes s.r.l. con sede a Firenze in via del Campuccio, 88 - 50125, p.iva 06119430483, operatore di riferimento a livello nazionale nello specifico settore, il quale ha già curato l'elaborazione computazionale e la gestione lessicografica dei repertori del ladino fassano presenti nei propri archivi, sussistendo pertanto — previa verifica dell'accurata esecuzione del precedente contratto nonché dell'elevata qualità delle prestazioni rese — tutti i presupposti cumulativi richiesti dall'art. 49, comma 4, del D.Lgs. n. 36/2023, dall'art. 19-ter della L.P. 9 marzo 2016, n. 2, nonché dai paragrafi 3 e 4 delle vigenti Linee guida per l'uniforme applicazione del principio di rotazione approvate con Deliberazione della Giunta provinciale n. 43 del 23 gennaio 2026, per la deroga al principio di rotazione;

- dato atto tuttavia che questo ente si impegna a monitorare costantemente l'evoluzione del mercato e a favorire l'interoperabilità dei dati, alla ricerca di ulteriori professionalità e operatori economici alternativi alla citata ditta, al fine di assicurare il rispetto dei principi di concorrenza e rotazione ed evitare il consolidarsi di situazioni di esclusiva o di dipendenza da un unico fornitore;

- richiesta pertanto con nota prot. n. 1716 di data 6.11.2026 alla ditta Smallcodes, tramite il sistema Contracta, la disponibilità a fornire i seguenti servizi entro il 31.12.2026:

1. Servizio di manutenzione evolutiva e preventivo/correttiva dei seguenti strumenti linguistici dell'Istituto:
   - DILF (app dizionario)
   - CorpusLad (app. Corpus)
   - Archivies (app.Archivi documentali)
   - Mediateca ladina (app. Mediateca)

2. Servizi informatici volti all'implementazione delle seguenti applicazioni:
   - Dizionario DILF: implementazione secondo le istruzioni fornite dal personale linguistico dell'Istituto; ore stimate 30;

- visto il preventivo di spesa presentato tramite il sistema Contracta e assunto al prot. di questo istituto n. 1757 di data 16.11.2026, con il quale la ditta Smallcodes si è resa disponibile a prestare i servizi richiesti, garantendone il completamente entro la data sopra indicata che ammonta a:
    - € 3.000,00+IVA per i servizi di cui al precdente punto 1.: manutenzione evolutiva e preventivo/correttiva
    - € 1.500,00+IVA per i servizi informatici di cui al punto 2.: manutenzione delle applicazioni
- valutata la congruità del prezzo offerto in considerazione di servizi computazionali simili incaricati anche dagli altri Istituti di minoranza e presenti sul mercato, sebbene non in riferimento a lingua di minoranza;

  viste le direttive per l'impostazione dei bilanci di previsione e dei budget da parte delle agenzie e degli enti strumentali della Provincia, approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 1831 di data 22 novembre 2019 e ss.mm.;

- vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 che detta disposizioni organizzative in materia contrattuale;

- vista la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 in materia di appalti;

- visto l'art. 50, comma 1 lett. b) del D.lgs 36/2023 che ha ammesso l'affidamento diretto dei servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00 euro;

- dato atto inoltre che l'art. 17, comma 2, del D.lgs- 36/2023 prevede che, in caso di affidamento diretto, la decisione a contrarre individua l'oggetto, l'importo e il contraente unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;

- visto l'art. 52 del D-lgs.36/2023, che recita: "Nelle procedure di affidamento di cui all'art. 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a € 40.000,00, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti; la stazione appaltante verifica le dichiarazioni, anche previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno";

- vista la documentazione presentata dalla ditta:
    - preventivo (ns. prot. n. 1757/2026);
    - dichiarazione attestante la non sussistenza di cause di esclusione di cui agli artt. 94 e 95 del D.lgs. 36/2023, contenente anche la dichiarazione di conto corrente dedicato (ns. prot.1757/2026);

- visto quanto previsto dal decreto "correttivo" del Codice dei Contratti Pubblici (d.lgs. 209/2024) recante "Disposizioni integrative e correttive al codice dei contratti pubblici, di cui al 4 D.lgs 31 marzo 2023, n. 36" e dato atto che l'operatore economico ha indicato nella dichiarazione sostitutiva, prot. 1757/2026, quale CCNL di riferimento applicabile al personale dipendente impiegato nell'appalto, ex art.11, co. 2 d.lgs. 36/2023 e s.m.i., il contratto "Metalmeccanici", sottoscritto da organizzazioni sindacali rappresentative a livello nazionale;

- vista altresì la documentazione acquisita d'ufficio e più precisamente:

- Durc (Documento Unico di Regolarità contributiva) emesso regolare in data 03.09.2026 n. prot. INPS_52124895 emesso nei confronti della ditta Smallcodes s.r.l., con scadenza 01.01.2027 (Id:180531042 di data 16.11.2026);

– dato atto la ditta Smallcodes s.r.l. è iscritta nella piattaforma CONTRACTA, istituita dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 2276 di data 15 dicembre 2023 per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici, ai sensi dell'art. 25, comma 3 del D.Lgs. 36/2023, con classe di iscrizione pertinente il servizio in oggetto;

– ritenuto di derogare all'applicazione del principio di rotazione per le motivazioni già espresse sopra e anche in quanto il servizio viene affidato alla sola ditta che al momento può gestire il tipo di servizi richiesti, gestendoli sui server in cui le banche sono collocate presso l'Università di Bolzano;

– ritenuto pertanto che sussistano tutte le condizioni per affidare a trattativa diretta ai sensi del citato comma 1 dell'art. 50 del D.Lgs.36/2023 il servizio in argomento alla ditta Smallcodes s.r.l. con sede a Firenze in via del Campuccio, 88 - 50125, p.iva 06119430483;

– precisato fin da ora che i servizi richiesti dovranno essere ultimati entro il 31.12.2026;

– visto l'art.25 del D.lgs 36/2023, che ha previsto dal 1° gennaio 2024 la digitalizzazione degli appalti;

– vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2276 dd. 15 dicembre 2023, e dato atto che dal 1° gennaio 2024 è attiva la piattaforma di e-procurement denominata Contracta, istituita per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici;

– visti il D.lgs. 82/2005 (Codice dell'amministrazione digitale), il D.L. 145/2013 e la circolare APAC prot. in arrivo n. 1529 di data 19.09.2023, relativamente alla stipula dei contratti di lavori, servizi e forniture, che deve avvenire in modalità elettronica;

– considerato che il rapporto contrattuale sarà formalizzato, ai sensi dell'art. 18, comma 1, secondo periodo, del D.lgs n. 36/2023, trattandosi di affidamento ai sensi dell'art. 50 del medesimo decreto, mediante ordine elettronico gestito su piattaforma Contracta;

– visti l'art. 18 e l'allegato I.4 del D.lgs. 36/2023 e rilevato che l'imposta di bollo non è dovuta per contratti di importo inferiore ad € 40.000,00 al netto di IVA;

– precisato che:

  - in conformità a quanto disposto dall'art. 53, comma 1 del D.lgs. 36/2023, con riferimento all'affidamento oggetto del presente provvedimento non vengono richieste le garanzie provvisorie di cui all'art. 106;
  - con riferimento a quanto disposto dall'art. 53, comma 4 del D.lgs. 36/2023, si ritiene di non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione delle prestazioni in argomento, in considerazione del ridotto valore economico delle stesse;

– visto l'art. 3 della Legge 136/2010 e ss.mm. relativo alla tracciabilità dei flussi finanziari e la deliberazione dell'AVCP n. 4 di data 7 luglio 2011;

– vista la L. 190/12 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" e la sezione 2.3 del Piano integrato di attività e organizzazione dell'Istituto Culturale Ladino "Majon di Fascegn" 2026-2028 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 2 di data 29 gennaio 2026;

- visto il D. Lgs. 159/2011 e ss.mm. in materia antimafia e dato atto che non è richiesta la documentazione antimafia per gli atti di importo inferiore ad € 150.000,00, ai sensi dell'art. 83 del citato decreto;

- visto il Regolamento (UE) 2016/679 in materia di trattamento dei dati;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1514 di data 27 settembre 2024 che ha previsto l'estensione del codice di comportamento dei dipendenti della Provincia autonoma di Trento e degli enti strumentali, per quanto compatibile, anche alle ditte affidatarie di contratti pubblici;

- visto il D.M. 3 aprile 2013, n. 53 in materia di fatturazione elettronica;

- visto il D.L. 50/2017 convertito con legge 21 giugno 2017, n. 96 in materia di IVA (estensione a tutte le pubbliche amministrazioni del meccanismo dello "split payment");

- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 ed in particolare l'art. 22;

- ritenuto di nominare RUP del contratto oggetto del presente provvedimento il Direttore dell'Istituto, dott.ssa Sabrina Rasom;

- dato atto che in relazione al presente provvedimento non sono state segnalate situazioni di conflitto di interesse, anche potenziale dai dipendenti che hanno preso parte all'istruttoria;

- quantificata in € 4.500,00 (+IVA di legge) la spesa derivante dai servizi in argomento, esigibile nell'anno 2026;

- vista la legge provinciale 7/1979, come modificata con legge provinciale n. 9 di data 18 dicembre 2015, in materia di contabilità;

- visto il D.Lgs. 118/2011 e la legge provinciale 9 dicembre 2015, n. 18 in materia di armonizzazione dei bilanci pubblici ed in particolare l'art, 56 e l'Allegato a/2;

- visto il Bilancio di previsione 2026-2028 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 54 di data 30 dicembre 2025 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 91 del 30 gennaio 2026 e il bilancio finanziario gestionale 2026-2028 approvato con propria determinazione n. 194 del 30 dicembre 2025 e ss.mm.;

- accertata la disponibilità dei fondi ai capitoli 51570/1 e 52120 del bilancio finanziario gestionale 2026-2028, esercizio finanziario 2026;

d e t e r m i n a

1. di affidare, per le motivazioni tecniche e legislative esposte in premessa, alla ditta Smallcodes s.r.l. con sede a Firenze in via del Campuccio, 88 - 50125, p.iva 06119430483, l'incarico per i seguenti servizi:

   a. Servizio di manutenzione evolutiva e preventivo/correttiva dei seguenti strumenti linguistici dell'Istituto:

- DILF (app dizionario)
- CorpusLad (app. Corpus)
- Archivies (app.Archivi documentali)
- Mediateca ladina (app. Mediateca)

b. Servizi informatici volti all'implementazione delle seguenti applicazioni:
   - Dizionario DILF: implementazione secondo le istruzioni fornite dal personale linguistico dell'Istituto; ore stimate 30;

   a fronte di un compenso complessivo di € 5.490,00 (I.V.A. 22% inclusa), precisando che il presente provvedimento assume la valenza della decisione di contrarre di cui all'art. 17, comma 1, del D.lgs. 36/2023, ai sensi del comma 2 del medesimo;

2. di formalizzare il rapporto contrattuale di cui al precedente punto 1) mediante piattaforma digitale certificata;

3. di stabilire che gli incarichi dovranno essere completati entro il 31.12.2026;

4. di nominare RUP del contratto oggetto del presente provvedimento il Direttore dell'Istituto, dott.ssa Sabrina Rasom;

5. di corrispondere alla ditta Smallcodes s.r.l. l'importo di cui al punto 1) in un'unica soluzione posticipata, ad avvenuta effettuazione dei servizi, entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura elettronica nel rispetto di quanto previsto in materia di regolarità contributiva e assicurativa, previa attestazione da parte della Direzione dell'Istituto della regolare esecuzione dell'incarico;

6. di dare atto che le obbligazioni giuridiche passive derivanti dal presente provvedimento risulteranno esigibili nell'anno 2026;

7. di dare atto, che in adempimento agli obblighi derivanti dall'art. 3 della legge 136/2010 e ss.mm. in materia di tracciabilità dei flussi finanziari, al presente intervento sono stati attribuiti il codice CUP F67H26001280003 e il codice CIG BDD3822225

8. di impegnare la spesa complessiva di € 5.490,00 nel seguente modo:

   - € 1.830,00 al capitolo 51570/1 del bilancio finanziario gestionale 2026-2028-esercizio 2026;
   - € 3.360,00 al capitolo 52120 del bilancio finanziario gestionale 2026-2028-esercizio 2026;

9. di dare atto che il presente contratto è esente dall'imposta di bollo in conformità all'art. 18, comma 10 e all'Allegato I.4 del D.Lgs. 36/2023.

10. di dare evidenza che, ai sensi dell'art. 4 della L.P. 30/11/1992, n.23, avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 30 giorni, ai sensi degli articoli 119 e 120 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104.

LA DIRETTRICE Dott.ssa Sabrina Rasom
Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs. n. 82/2005. Sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2026-2028

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenze finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2026 – 2028.

CAPITOLO	BILANCIO	N. IMPEGNO/OGS	IMPORTO
51570/1	2026	imp. 667	€ 1.830,00
52120	2026	imp. 668	€ 3.660,00

San Giovanni di Fassa, 16 novembre 2026

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
Dott.ssa Marianna Defrancesco

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs. n. 82/2005.

Sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

La sottoscritta Direttrice dell'Istituto Culturale Ladino "majon di fascegn"

CERTIFICA

che la presente determinazione è pubblicata nei modi di legge all'Albo Online

sul sito web dell'Istituto Culturale Ladino "Majon di Fascegn"

LA DIRETTRICE

Dott.ssa Sabrina Rasom

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs. n. 82/2005.

Sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa